

Секция «История»

Представления крымских татар о врагах и союзниках по материалам фольклора

Терентьева Елизавета Михайловна

Студент

Филиал МГУ имени М.В.Ломоносова в г. Севастополе, Историко-филологический факультет, Севастополь, Украина

E-mail: terentjeva-liza@yandex.ru

По мере возвращения крымских татар на родной полуостров, история этого народа все чаще привлекает внимание исследователей, однако большинство работ посвящено лишь нескольким ключевым темам: внешней и внутренней политике Крымского ханства, проблеме присоединения Крыма к России, депортации 1944 г. В то же время, духовная культура народа пока освещена в меньшей степени. Особенно нуждается в изучении народное творчество, которое часто остается в тени других видов искусства, хотя именно оно в наибольшей степени отражает мировосприятие обычных людей и во многом объясняет их действия. Особенно богатый материал дает фольклор, относящийся к периоду от возникновения Крымского ханства до революции 1917 г., изменившей мировосприятие всех граждан бывшей Российской империи.

Многочисленные пословицы и поговорки, сказки и легенды важны не только для изучения быта, социальной иерархии и истории крымских татар. Многие из них в яркой и лаконичной (а временами юмористической) форме характеризуют представления этого народа о союзниках и врагах.

Отношение татар к представителям других национальностей было двойственным: с одной стороны, они позаимствовали у соседей множество обычаев и традиций (Кондаракки, 1874, с. 216 - 218), с другой – не всегда воспринимали их «как равных». Значительное число пословиц и преданий, характеризующих другие народы, весьма ироничны.

Русских крымские татары часто наделяли такими качествами, как безответственность («Русское «завтра» не кончится») и невезучесть («Неудачнику-русскому и свинья в прок не пойдет»). Однако этот народ мог представляться и иначе: татары констатировали его твердость в вере («Старый друг не будет врагом, старик русский не будет мусульманином») (Самойлович, 1915, с. 55) и даже приписывали способность творить чудеса. В одной из легенд русский старик легко высек воду из камня в жаркий полдень – чудо, которое не удалось повторить его приятелю-мудрецу даже при помощи хитрости (Радде, 2008, с. 20).

В евреях татары также выделяли приверженность своей религии («Еврей не примет истинной веры, еретик не раскается»), а еще – скрупулезность в торговых расчетах («Обанкротившийся еврей роется в старых записях») (Самойлович, 1915, с. 55 - 56). Интерес представляет пословица, сопоставляющая эти два народа: «У русского в доме ночуй, но пищи его не ешь, – у еврея пищу ешь, но в доме не ночуй». Хотя кошерная пища, предписываемая иудаизмом, больше подходила для истинного мусульманина, однако только русскому гостеприимству можно было довериться безоговорочно.

Караимы всегда пользовались доверием крымских татар, а потому их часто использовали в качестве тюремщиков: в населенном караимами городе Чуфут-Кале побывало в заключении немало пленных и преступников («Ромашки») (Ватан, 1991, с. 28). В то

же время, караимы были известны как успешные и предприимчивые деловые люди, в отличие от простых татар прекрасно знавшие цену деньгам (легенды «Шайтан-сарай» и «Султан-Салэ») (Маркс, 1990, Вып. I, с. 15, Вып. II, с. 11).

Отношение к грекам было довольно насмешливым: «Одна рыба голова, одна кварта вина, сорок греческих юношей три дня и три ночи пировали, а все-таки осталась еще половина». Однако крымские татары не забывали, что этот народ, униженный Османской империей и ее вассалами, был их опасным врагом. Свидетельство его непокорности – «Легенда о змеях», повествующая о старухе-гречанке, которая превратилась в «волосатую змею», чтобы в этом образе убивать татар, засыпавших в лесу во время полуденного отдыха (Ватан, 1991, с. 29).

В портрете цыган воплотились, в первую очередь, негативные человеческие качества: подчеркивалась их жадность к богатству и склонность к предательству («Если у цыгана в котле осталась пища, то и сон не придет ему на глаза», «Если сделаешь царем цыгана, то прежде всего он повесит своего отца»). К тому же, цыгане подозревались в колдовстве и тесных связях с Шайтаном, хотя в итоге и их настигало возмездие: так лишаются своих дочерей злобный кузнец-цыган и лукавая цыганка-ханша из легенд «Чертова баня» (Маркс, 1990, Вып. I, с. 4) и «Гюляш-ханым».

Немало внимания уделено и другим народам: несложно найти выражения, характеризующие, в представлении татар, национальный характер: албанцев («Что питательность пшенной похлебки, то дружба албанца»); армян («По дороге я нашел тыкву, наполненную донгалаками, я ударил ее о землю, она разбилась, донгалаки¹ умерли»); персов («Кто поручил свою голову персидскому цирюльнику, тот должен иметь в кармане много ваты»); кавказских народов («Самое низкое животное – гусь, самый низкий человек – лаз², самый скверный плод – черешня»); казанских татар («Сын казанского татарина – сын продавца кур») (Самойлович, 1915, с. 54 - 56).

Поскольку устное народное творчество является живым, непосредственным откликом на происходящие события, неудивительно, что оно отразило представления о многих народах из тех, с кем приходилось столкнуться крымским татарам. Частая смена политической ориентации ханов привела к тому, что практически к любому народу татары стали относиться с долей подозрения. Причем объектом насмешек, как несложно заметить, становились не только «гяуры», что было бы вполне понятно: общая религия еще не гарантировала уважения даже к единоверцам-албанцам или казанским татарам. Не подверженный цензуре, «живой» крымскотатарский фольклор может продемонстрировать отношение к соседям и, следовательно, характер связей с ними гораздо ярче, чем целые тома официальных сообщений и деловой политической переписки, и это нельзя недооценивать.

1. Донгалаками крымские татары называли армян и уроженцев Анатолии (Самойлович, 1915, с. 55).

2. Собиратели и исследователи крымскотатарских пословиц считали лазов народом кавказского происхождения (Самойлович, 1915, с. 54).

Литература

1. Кондараки В.Х. Универсальное описание Крыма. Николаев, 1873. Ч. 1.
2. Легенды Крыма / Сост. Н.А. Маркс. Симферополь, 1990. Вып. 1.

3. Легенды Крыма / Сост. Н.А. Маркс. Симферополь, Вып. 2.
4. Пословицы, поговорки и приметы крымских татар / Под ред. А.Н. Самойловича, П.А. Фалева. // Известия Таврической ученой архивной комиссии. 1915. № 52. С. 1 - 67.
5. Радде Г. Крымские татары. К., 2008.
6. Сказки и легенды татар Крыма / Подготовка текста С.Д. Коцюбинского. М., 1992.
7. Тюркские народы Крыма / Отв. ред. С.Я. Козлов, Л.В. Чиждова. М., 2003.
8. Фольклор. Танец с платком. Ромашки. Легенда о змеях // Ватан. 1991. № 1 (4). С. 26 - 29.

Слова благодарности

Благодарю Елену Евгеньевну Бойцову за помощь, оказанную мне в процессе поиска необходимой литературы.